

Mediante una cátedra libre (la colonia) es como daremos al traste con el factor ó factores de las desigualdades sociales, miserias y calamidades. No exagero la importancia, si no al tiempo. Nuestros adversarios verán que es un peligro y una amenaza y ellos se encargarán de darle importancia.

No veré con gusto que nuestros adversarios prueben el funcionamiento de las colonias—¿estamos?—pero reconocerán que la anarquía es posible é inevitable.

Mi convalescimiento nació durante la permanencia en un convento: en él vi que se practicaba la verdadera igualdad; todos vestían igual y la misma moda... eran uno para todos y todos para uno; el trabajo bien retribuido; un llinav que cada uno tenía ó le prestaban servía para cerrar y abrir todas las dependencias de la casa, lo mismo la bodega que la despensa, dibujo, música, huerta, imprenta, jardines, etc., etc.; no había más privilegios; el más anciano más humilde, más laborioso é interesado para la prosperidad y grandeza de la casa; todo era alegría, jamás hubo una riña... eso sí, que conste: era el colmo de la holgazanería!

¿Hay algún pesimista ó alguien que dude de la armonía que habrá entre los colonos? Creo que no, pero por si acaso, recordaré al lector que en la milicia (aparte la disciplina) los que eran antes desconocidos por separarles un pedazo de tierra, la región, la provincia, la ciudad, el pueblo, después de reunidos todos en un mismo cuartel y pasar penas y alegrías, viene la efusión, fruto que da el alternar unos con otros; se hacen tan amigos que sería difícil distinguirlos de los verdaderos hermanos, pero sólo son compañeros y amigos, inseparables y entrañables. Han olvidado ya las distancias que les separaban, y ahora más bien parecen gente de un mismo pueblo ó barrio, que bacheles.

Estos son los prodigios de una congregación ó comunidad: hacer á todos los hombres hermanos.

Se están haciendo muchos trabajos para la implantación de una colonia libre en España, cuyos trabajos iré dando á conocer, por si á alguno le es simpática la idea. Animo y que no desmaye.

A trabajar, pues y adelante. F. ABELLA COLL

Barcelona.

Los trabajadores en general y particularmente á los de Fernán-Núñez.

A vosotros me dirijo, puesto que sois los más explotados por la fiera burguesía; á vosotros que encorvados continuamente sobre la tierra laboráis la fortuna de vuestros explotadores para que con más fuerza puedan odiaros y perseguirlos; á vosotros, que veis el cruel comportamiento de vuestros tiranos y no osáis alzar la frente siquiera para dirigirles ni aun una mirada despreciativa y rebosante de odio que les indique la rebeldía que existe dentro de vuestro ser; que soportáis con la vil resignación del esclavo la pesada carga de la injusticia social sin reconocer que todos los hombres al nacer vienen asistidos de iguales derechos é iguales deberes, y que esas distinciones artificiales son hijas de la avaricia, del robo y del engaño á que unos hombres por la ley de la fuerza sometieron á otros más débiles, perpetuándose desde entonces el derecho de propiedad, la autoridad despótica de los menos sobre los más y todas las instituciones convenientes á los dominadores y perjudiciales á los dominados.

¡Ah, queridos compañeros del trabajo! meditaad algo sobre vuestra situación económica y social y veréis la gran cobardía de que estáis poseídos; sentiréis renacer en vuestra sangre esa agitación efervescente que produce la ira; dirigiréis una cariñosa mirada hacia vuestros hijos y al evocar los tristes recuerdos de vuestros pesares, de vuestras fatigas pasadas sin haber podido conseguir una alimentación más sana y nutritiva y mejor vestido para aquellos seres queridos, producto de vuestros organismos, también magullados por el trabajo brutal y el hambre crónica, os veréis revestidos de valor, porque las fibras de vuestro corazón habrán sido tocadas por la sensación moral que vuestros nervios habrán conducido á vuestro cerebro. Y así, alentados por vuestro propio pensamiento, debéis buscar unos á otros para cambiar

impresiones y tratar de algo que mejore vuestra situación, pues carecerá de amor propio todo hombre que por cobardía, por negligencia ó preocupaciones estúpidas no lucha por su existencia, rebajándose, además, á todos los seres de la creación, por sus groseros instintos ó por su poco amor á la vida.

A la lucha por la emancipación, por la libertad que es la anarquía; sí, la anarquía, único ideal capaz de liberar al mundo humano de sus podredumbres, de sus infames tiranos y de todo lo que produce malestar sobre el planeta tierra.

M. J. R.

Fernán-Núñez

Suscripción para ayudar á los libertarios mejicanos

Suma anterior. 1.584'60 pesetas. Alicante.—M. Clario 0'15; M. Pérez 0'10; F. Alemán 0'25; D. Pérez 0'15; F. García 0'10; R. Logor 0'25; M. Pastor 0'15; J. Moló 0'10; L. García 0'15; J. Pérez 0'20; V. Aliaga 0'10; A. Sirvent 0'10; A. Sanchez 0'15; E. Casarubia 0'10; V. Lillo 0'15; M. Pastor 0'10; A. Pineda 0'10; F. Mercier 0'25; un voluntario 0'10; M. Lopez 0'05; Nom de deu 1; varios compañeros 4; J. Guisjarro 0'50. Total 8'30

Palamós.—G. Mestres 0'50; D. Zorita 0'50; V. Pascual 0'20; E. Jordi 0'50; R. Marqués 0'50; F. Hernández 0'30; L. Pous 0'25; Planella 0'50; Culubret Viñas 0'50; E. Vigo 0'20; A. Vilá 0'25; J. Vigo 0'25; D. Hernández 0'25; D. Rovira 0'25; L. Maimí 0'50; L. Plá 0'10; J. Payrolí 0'25; un revolucionario 0'25; P. Roselló 0'50; J. Domingo 0'25; A. Ribas 0'25; un descomisado 0'25; un miserable 1; P. Pinedo 0'25; A. Puig 0'25; F. Balló 0'25; Orelia 0'25; Tomás 0'25; Ramón 0'40; F. Baús 0'50; Libertad 0'15; E. Casas 0'50; M. Pascual 0'25; P. Tosas 0'50; salud, pan y libertad 0'25; R. Caballer 0'25; J. Bertran 0'20; J. Sahali 0'25; J. Vidal 0'25. Total 13'45

Asquerosa.—C. Valenzuela 0'30; G. García 0'25; N. Aguilera 0'50; A. Vilches 0'50; uno sin Dios 0'25; F. López 0'40; J. Berbel 0'25; A. Jiménez 0'40; J. Caballero 0'25; M. Lopez 0'05; M. L. Escalona 0'10; L. L. Escalona 0'10; José Fuentes 0'10; R. Ortega 0'30; A. Castro 0'25; B. Rodríguez 0'15; uno que desea estar con ellos 0'15; F. Lopez 0'15; M. Castro 0'10; A. García 0'50; A. Cava 0'25; F. Hernández 0'15; E. Benavides 0'25; F. Fernández 0'25; F. Bolívar 0'10. Total 6'30

Logroño.—V. Segura 0'25; un exacristán 0'25; P. M. 0'60; G. J. 0'50; A. L. 0'50; L. B. 0'30; un denunciado por el clero 0'35; B. J. 0'45; J. J. 0'50; M. S. 0'45; J. M. 0'25; J. L. 0'50; uno que no fuma ni bebe 0'55. Total 5'75

La Línea.—7. lista: J. Chacón 0'40; J. Monte 0'50; J. García 1; C. Pérez 0'50; M. Honda 0'50; A. Sanchez 0'50; Naranjo 0'25; J. Silverio 0'40; J. Chacón 0'30; G. Barranco 0'30; A. Liranzo 1; A. Sanchez 0'30; cualquiera 0'25. Total 6

Málaga.—J. Mingorance 5; A. B. 0'10; José García 0'50; J. Villodre 0'50; M. Alcaide 1; R. Pérez 0'50; J. B. Gutiérrez 0'25; J. Lopez 2; J. Fernández 0'25; Aniceto 0'50; José M. Peralta 0'25; Juan M. Peralta 0'25; M. D. 1; uno de tantos 0'20; J. G. G. 0'50; un polvero 0'50; uno 0'20. Total 13'00

París.—Antonio Giró 0'50. Logroño.—Federico Echevarría 10. Cervera del Río Alhama.—Juan Gil 0'25; M. Moreno 0'25; U. Herrero 0'25; J. Ochoa 0'25; B. Pérez 0'25; J. Cordón 0'25; C. Cruz 0'25; V. Miguel 0'25. Total 2

Pueblo Nuevo del Terrible.—Jesús García 0'50; un compañero 0'50. Total 1. Las Cabañas.—Cuatro lectores de TIERRA Y LIBERTAD 1. Gallarta.—Grupo «Acracia» 8; J. Betes 1'50; Total 9'50

Igualeda.—Luis Puig 0'50; Juan Ferrer 0'50; Francisco Noguera 0'50. Total 1'50. Villafranca.—J. Vitori 1'50

Albí de la Torre.—M. F. 0'50; J. F. 0'50; A. M. 0'10; A. G. 0'10; R. C. 0'20; Progreso 0'30; J. M. 0'25

Collado-Villalba.—Tristán Lobo 0'20. Benamocarra.—F. España 0'25; J. Díaz 0'25; J. Sanchez 0'25; J. España 0'25; A. Díaz 0'25. Total 1'25

Mar del Plata.—G. «Alianza Libertaria» 20. Tarrasa.—Ramón Camons 5. Ripoll.—Tres compañeros que odian á los opresores y gritan ¡libertad para todos! 0'75

Palamós.—E. Casas 0'50; D. Zorita 0'50; G. Mestres 0'50; L. Pous 0'25; R. Marqués 0'50; D. Hernández 0'25; E. Jordi 0'10; J. Vidal 0'50; F. Hernández 0'30; Planella 0'50; J. Domingo 0'15; J. Pavrolí 0'25; un proletario 0'25; uno nuevo revolucionario 0'25. D. Rovira 0'25; C. Foat 0'25; Orelia 0'25; ahora empieza la revolución 0'15; A. Vilá 0'25; J. Puntas 0'50; Sabate 0'25; Roselló 0'25; L. Plá 0'25; Escofet 0'25; I. Bach 0'25; un miserable 1; E. Vigo 0'10; un partidario de la revolución social 0'25; Maymí 0'25; F. Balló 0'50; L. Pagés 0'45; F. Baús 0'50. Total 10'00

Montoro.—P. Madoño 0'15; uno que desea que triunfen 0'20; I. Barbado 0'25; un explotado 0'20, y su c. mpañera 0'15; uno 0'20; R. Rodríguez 0'25. Total 1'40

Irún.—Eleuterio Pérez 1. Sabadell.—Recaudado entre varios 10'70. Barcelona.—García 0'30; M. G. 0'75; R. C., compañera 0'25; M. C. 1'10; B. id. 0'25; D. Carrasco 0'25; A. Torres 0'25; sobrante de una excursión á Moncada 1'40; Boti 0'25; uno 0'10; Prats 0'50; Sigró 0'10; Cot 0'10; un fracasado de amor 0'50; Juan Sabaté 0'30; un gachó 0'15; un samidano 0'20; A. Castells 1'20; A. Bonet 0'25; un compañero 0'25; debajo los tiranos 0'25; J. Rosell 0'10; S. Cervera 0'25; I. Rayo 0'10; J. Pedrola 0'25; J. P. 0'25; E. Pons 0'50; V. Riera 0'25; V. del Socorro Marchon 0'50. Total 8'10

Un grupo de obreros del muelle 5; F. Masdeu 0'50; Grupo «Sin nombre» de San Andrés 1'50; Custodio Ródenas 0'50; varios compañeros 1'25; G. «Arte y Cultura» 10; J. T. 1; F. Valdepeñas 0'35; R. Claret 0'2; un francés 0'25; F. Masdeu 0'50. Total 21'10

F. R. 0'25; cabeza hueca 0'50; García 0'30; señor dinamita 0'50; S. G. 0'30; S. Salseng 0'30; Vergara 0'30; M. González 0'25; J. Sabaté 0'30; un gachó 0'15; un samidano 0'20; Sixto 0'30; María Juan 0'25; compañera M. C. 0'50; Id. R. C. 0'50. Total 2'90

Total general 1.751'55 (Continúa abierta la suscripción).

DESEO LIBERTARIO.—He ahí expresada en dos palabras la síntesis de la vida. Desear libertad, sobrepasar los umbrales de esta mala vida, fué siempre obra de los cerebros sanos, de los corazones puros, de los hombres héroes. Deseo libertario, nacido al calor de entusiasmos viriles, está llamado á tocar el corazón de esta vida encanallada; está llamado á arrancar de las fauces dominadoras la presa proletaria; está llamado á clausurar las tabernas, suprimiendo los clientes; los cuarteles y los antros de corrupción; está llamada, en fin, á dar el hachazo final á todo lo que tienda á perpetuar la negación de la vida. Deseo Libertario, al ingresar en la Federación «Los Egoístas», saluda á todos los integros. Dirección: H. García, Corozal, Canal Zona, Panamá.

Reparto del dinero recaudado por la Federación de grupo é individuos libres del Istmo de Panamá. «Los Egoístas».—80'60 pesetas (14'70 pesos oro); Pro presos 0'60; Acción Libertaria 15; TIERRA Y LIBERTAD 15; Via Libre de la Habana 16; folletos 25; entregado á Comité pro Encarnación Gomez 2 pesos oro.—16'70

«Los Seditiosos».—80'35 (16'55 pesos); pro presos 4'35; Acción Libertaria 20; TIERRA Y LIBERTAD 20; Via Libre de la Habana 20; Sagristá 10; «Los Egoístas» 15; entregado á comité pro E. Gomez 1 peso.—17'55

José Pena Ferreira.—52'25 (9'25 pesos) pro presos 1'25; TIERRA Y LIBERTAD 20; Acción Libertaria 20; Via Libre de la Habana 11

«Los Invençibles».—83 (9'75 pesos); pro presos 4; Acción Libertaria 20; TIERRA Y LIBERTAD 20; Via Libre de la Habana 10

Rernabé Ruiz.—17'70 (3'25 pesos); Acción Libertaria 7; p. 250 2'25; TIERRA Y LIBERTAD 5; Via Libre de la Habana 2

«Gente Nueva». 27'42 (4'15 pesos) presos 2'42; Acción Libertaria 10; Tierra y Libertad 10; Via Libre de la Habana 1

«Labor Libertario».—86'70 (16 pesos); presos 10; Acción Libertaria 20; Tierra y Libertad 20; Via Libre de la Habana 10; «Los Egoístas» 6

«Tierra de la Habana aumentará cinco ejemplares en el paquete que envía al grupo «Germinal», de Palamós.

Se desea vender la obra completa de «El Hombre y la Tierra», de Eliseo Reclús. Dirigirse á Sebastián Suñé, calle Grassot, 74, tienda, Gracia (Barcelona).

Luis Plaza, de Lisboa (Portugal), desea que Cultura Proletaria le envíe 30 ejemplares semanalmente á la siguiente dirección: Luis Plaza, rua do Sci, Santa Catharina, 63, Lisboa.

Con el nombre de «Libre Examen» se ha constituido en Pedro Miguel (Panamá) un grupo anarquista con el fin de hacer guerra sin cuartel

y poder sacudir el yugo que tan encarnizadamente nos oprimen nuestros tiranos usurpadores de nuestro producto y para que conste que nuestros esfuerzos están á todo alcance, deseamos relacionarnos con cuantos grupos é individuos profesen el ideal netamente anarquista.

La correspondencia á José Novo, Zona Canal, Pedro Miguel (Panamá).

A esta misma dirección envían 35 ejemplares La Voz del Cantero, Acción Libertaria y Escuela Moderna.

Los compañeros de Pedro Miguel (Panamá) han recaudado la cantidad de 59'40 pesetas en favor de la propaganda, en la forma siguiente: Anselmo Fernandez 4'00 pesos; José Sanchez 2'50; el obispo de Panamá 8; un individualista 0'50; Evaristo Bayona 0'10; Victor Osorio 1; Emilio Gonzalez 1; José Casanova 2.—Total 22 pesos Balboas, que son 59'40 pesetas.

J. Prat, de Barcelona, se servirá pasar por esta redacción á recoger una carta que se ha recibido para él.

Los compañeros que sean aficionados á dibujar pueden cooperar á la confección del «Almanaque de Tierra y Libertad» enviando dibujos que estén en relación con la indole del «Almanaque».

Hemos recibido buena cantidad de papeletas de la rifa de un Diccionario Etimológico por Don Roque Barcia, cuya obra perfectamente encuadernada consta de cinco volúmenes.

El producto de esta rifa se destina á beneficio de los periódicos Aurora, Sindicalista, TIERRA Y LIBERTAD y Acción Libertaria.

El sorteo se efectuará combinado con la lotería de Lisboa, del día que se anunciará oportunamente. Precio de cada papeleta 10 céntimos.

El grupo editor «Nuevos Rumbos» (creado con el exclusivo objeto de editar folletos de orientación obrera y libertaria), en vista del éxito que han tenido los dos primeros folletos editados: «Lo Inevitable» de Kropotkin y Juan Grave, y «El problema Urgente» por autor desconocido, prepara actualmente una edición del folleto «Entre Campesinos», de E. Malatesta, el cual, por ser demasiado conocido, no necesita recomendarse.

Los grupos, sociedades y compañeros en general que deseen adquirir dicho folleto, pueden hacerlo al siguiente precio: 1.000 ejemplares 12 pesos; 500 id. 6'50; 100 id. 1'50.

El importe del franqueo por separado. Para regularizar el tiraje se recomienda hagan inmediatamente el pedido á nombre del grupo, Soriano, 345, Montevideo.

Acción Libertaria enviará en lo sucesivo el paquete de Felipe Guardia á la siguiente dirección: calle San Martín, 27, 1.º, 2.º

El mismo periódico y Escuela Moderna darán de baja como suscriptor á Ramón Camons, de Balsareny.

Los compañeros que se hicieron cargo del «Archivo Social», ruegan á todos los que tengan que escribirles, que lo hagan á la Lista de correos sin poner otro nombre que el de «Archivo Social», pues son varias las cartas que por venir á nombre de José Vives no nos las entregan en la administración de correos.

El compañero Federico Forcada, de Valladolid, ruega á los periódicos obreros y anarquistas de España y del extranjero que con él guardan relación, suspendan todo envío por estar próximo á marcharse de la citada capital castellana. Y á los compañeros de Vilasar les previene sobre su próxima venida á Barcelona.

Donativos table with columns for names and amounts, including La Línea, Heilbron, Madrid, Montoro, Barcelona, etc.

Balance del número 72 Ingresos table with columns for Por paquetes, Por venta de periódicos, Donativos, Venta de folletos y postales, Total.

Gastos table with columns for Deficit del número anterior, Impresión del número 72, Por franqueo y correspondencia, Por hacer el correo, Gastos menudos, Dibujo y grabado para el número 73, Total.

Resumen Suman los gastos ptas. 496'55 » los ingresos » 314'20 Deficit para el n.º 73. 182'35

Correspondencia administrativa

Helbrom (Alemania).—I. G. Id. 15; para Escuela Moderna, de Joaquín Foix, 7; por donativo 2, y por suscripción tuya 6

La Línea.—G. «Al buen fin la buena causa». Id. 20; para Acción Libertaria 2; para Justicia de Gijón 2; para Solidaridad Obrera 4; para Méjico 6; por 1 folletos (que no tenemos) 2; para donativo 3, y por paquetes 7

Collado-Villalba.—T. L. Id. 1'20; por suscripción 1, y para Méjico 0'20

Sarriá.—G. «Amor y odio» 2'50; para Encarnación Gómez 0'25, y por paquetes 0'25

Sama de Langreo.—J. R. R. Id. 15 por paquetes

Benamocarra. F. E. Id. 1'80; para Méjico 1'25, y por paquetes 0'55

Pedro Miguel (Panamá).—G. «Libre Examen» Id. 59'40; para Acción Libertaria 25; para La Voz del Cantero 10; para Escuela Moderna 10; para Encarnación, Gómez 4'40, y por paquetes 10

Fernán Nuñez.—F. R. Id. 1'50; por folletos 0'50, y para Solidaridad Obrera 1

Palma de Mallorca.—J. S. Id. 10 por paquetes

Calá.—F. H. Id. 0'50 por Id. Elche.—G. «Ser ó no ser» Id. 3 por Id. Tarrasa.—M. T. Id. 13 por Id.

Asquerosa.—A. V. Id. 2 por suscripción de F. y F. M. M. Figueras.—G. S. Id. 1 por suscripción de I. P. de Fortiá

La Perada.—C. G. Id. 1'50 por suscripción. Es aventurado mandar dinero en esa forma.

Castellar del Vallés.—B. S. Id. 10 por paquetes

Mar del Plata.—G. «Alianza Libertaria». Id. 80; para Méjico 20, y por paquetes 00

Burgos.—F. M. Id. 12 por paquetes. Pagado hasta el núm. 72

Ronda.—J. de L. Id. 5; por paquetes 4'40; por suscripción de F. N. 1, y por folletos 0'60

Zaragoza.—D. M. Id. 2 por suscripción

Palamós.—G. «Germinal». Id. 19'50; para Méjico 10'00; del g. «Rebelión» 5; y para libros 3'60

Stolberg.—M. S. Se recibió la cantidad que indicas

Valencia.—Escuela Moderna. Tenemos para vosotros 4; de Galera (Gaya) 2; del Centro Obrero de Balsareny 1, y de José Coma 1

Rio Janeiro.—A. D. Id. 35 que anotamos por paquetes. E-cribimos

Heilbron.—I. G. Id. 15; para Escuela Moderna 7 por suscripción de J. Foix; por suscripción tuya 6, y por donativo 2

Gatún (Panamá).—Federación de grupos. Id. 204, cuya distribución hécemos en «Maremagnum»

Valenzuela.—A. P. Id. 3 por paquetes

Santa Cruz de Tenerife.—R. G. Id. 30 por paquetes

Irún.—E. P. Id. 5; por suscripción 1; para Méjico 1; para presos 1; para Solidaridad Obrera 1, y para el diario 1

Lisboa.—L. F. S.—Le abonamos las 10 pesetas á que nos referimos en postal

Oviedo.—M. M. Id. 5 por paquetes

Folleton de TIERRA Y LIBERTAD

ARLEQUIN. Los salvajes son mil veces más dichosos, porque sólo acatan las leyes naturales y nunca conocieron ni á Cujas ni á Bertoldo. Este es un hombre sensato. Tienes razón; en este país sois todos unos tumbentes

TRANSEUNTE. (Entre st.) Sólo me faltaba eso; dar con un saltador de caminos, que tiene aquí cerca su cuadrilla y su capitán. ARLEQUIN. ¿Qué refunfuñas ahí? TRANSEUNTE. (Tembloroso.) Digo que el buhonero es un granuja. ARLEQUIN. Ya lo creo. TRANSEUNTE. Y tiene usted motivos para hallarse enojado. Adiós, adiós, caballero. ARLEQUIN. ¿Adónde vas? TRANSEUNTE. Voy á reunirme con mi compañía, que no está lejos de aquí. ARLEQUIN. No, quiero que te quedes aquí. Me agrada hablar contigo. TRANSEUNTE. El tiempo me falta. Ya lo tomarás; lo quiero. TRANSEUNTE. (Para su capote.) Afortunado será si el lance sólo me cuesta la bolsa. ARLEQUIN. Di, ¿eres un hombre honrado? TRANSEUNTE. Mi profesión es serlo. ARLEQUIN. Y, ¿cómo quieres que te crea yo, si no me das fianza? Vamos, dáme-la, y luego hablaremos. TRANSEUNTE. ¿De dónde quiere usted que la saque? ARLEQUIN. Registra bien el bolsillo; que allí las metes. TRANSEUNTE. (Para su capote.) La cosa no da ya lugar á dudas: tratemos de que nos salga lo menos cara posible. (En alta voz.) Voy á complacerle á usted, caballero: tome mi bolsa, es todo lo que poseo. ARLEQUIN. Si alguien me la pidiera á mí lo mataría, pues soy un hombre honrado y no necesito prestar fianza á nadie. TRANSEUNTE. Tiene usted razón, caballero. Adiós. ARLEQUIN. Aguarde usted. Me sabe mal tratar así á una persona como usted, que parece tan buena y aprecia á los salvajes. TRANSEUNTE. Ojalá hubiese yo nacido con ellos. Mis males no hubieran sido tantos. ARLEQUIN. (Devolviéndole la bolsa.) Toma tu fianza; creo en tu honradez, puesto que te gustaría ser salvaje. ¿No sabes? Yo lo soy. He llegado hace poco á tu país y he observado en él tantos o-nterasedtos, que dudo so ofreczcan nunca en mis bolsillos. TRANSEUNTE. (Entre st.) Me quita un peso de encima.

ARLEQUIN. ¿Por qué estás tan mohino? TRANSEUNTE. Porque acabo de perder un pleito. ARLEQUIN. ¿Un pleito? ¿Qué bestia es esa? TRANSEUNTE. No se trata de ninguna bestia, sino de un negocio que tenía con un individuo. No sé cómo explicárselo, pero ya sabe usted que en nuestro país tenemos leyes, cuya aplicación se halla encomendada á gente esclarecida y juiciosas. ARLEQUIN. Que se llaman jueces, ¿no es eso? TRANSEUNTE. Sí. Si alguien le quita á usted lo que le pertenece, hay que hacerle comparecer ante los jueces, quienes pesan las razones de usted y las de él para juzgar. Esto se llama un pleito. Intenté uno, diez años atrás, á un hombre que me debía quinientos francos, y hora acabo de perderlo, después de beneficiar de treinta juicios diversos. ARLEQUIN. ¿Por qué treinta juicios en un solo asunto? TRANSEUNTE. Por causa de los incidentes del expediente. ARLEQUIN. ¿El expediente? ¿Qué es esto? TRANSEUNTE. El arte de enredar los asuntos más claros, que se hacen incomprensibles, al cabo de seis meses de trabajar en ellos un abogado y un procurador. ARLEQUIN. Y ¿qué es eso de abogado y de procurador? TRANSEUNTE. Personas conocedoras de las leyes y del formalismo, es decir, del orden con que hay que presentar los asuntos á los jueces para evitar contratiempos. ARLEQUIN. Muy bien. ¿Con este formalismo, pues, no habrá que temer contratiempos? TRANSEUNTE. Al contrario: este formalismo es precisamente lo que los origina. ARLEQUIN. ¿Por qué? TRANSEUNTE. Porque el expediente se vale del formalismo para enredar los asuntos. ARLEQUIN. Pero, ¿por qué no impiden este expediente los jueces, que están encargados de administrar justicia? TRANSEUNTE. No pueden, porque la ley misma fomenta el expediente. ARLEQUIN. Es menester que las leyes y el formalismo sean tan confusos como nuestro cerebro. Pero di, ya que los jueces no pueden impedir esa injusticia, ya que sabéis que los

ARLEQUIN. ¿Por qué estás tan mohino? TRANSEUNTE. Porque acabo de perder un pleito. ARLEQUIN. ¿Un pleito? ¿Qué bestia es esa? TRANSEUNTE. No se trata de ninguna bestia, sino de un negocio que tenía con un individuo. No sé cómo explicárselo, pero ya sabe usted que en nuestro país tenemos leyes, cuya aplicación se halla encomendada á gente esclarecida y juiciosas. ARLEQUIN. Que se llaman jueces, ¿no es eso? TRANSEUNTE. Sí. Si alguien le quita á usted lo que le pertenece, hay que hacerle comparecer ante los jueces, quienes pesan las razones de usted y las de él para juzgar. Esto se llama un pleito. Intenté uno, diez años atrás, á un hombre que me debía quinientos francos, y hora acabo de perderlo, después de beneficiar de treinta juicios diversos. ARLEQUIN. ¿Por qué treinta juicios en un solo asunto? TRANSEUNTE. Por causa de los incidentes del expediente. ARLEQUIN. ¿El expediente? ¿Qué es esto? TRANSEUNTE. El arte de enredar los asuntos más claros, que se hacen incomprensibles, al cabo de seis meses de trabajar en ellos un abogado y un procurador. ARLEQUIN. Y ¿qué es eso de abogado y de procurador? TRANSEUNTE. Personas conocedoras de las leyes y del formalismo, es decir, del orden con que hay que presentar los asuntos á los jueces para evitar contratiempos. ARLEQUIN. Muy bien. ¿Con este formalismo, pues, no habrá que temer contratiempos? TRANSEUNTE. Al contrario: este formalismo es precisamente lo que los origina. ARLEQUIN. ¿Por qué? TRANSEUNTE. Porque el expediente se vale del formalismo para enredar los asuntos. ARLEQUIN. Pero, ¿por qué no impiden este expediente los jueces, que están encargados de administrar justicia? TRANSEUNTE. No pueden, porque la ley misma fomenta el expediente. ARLEQUIN. Es menester que las leyes y el formalismo sean tan confusos como nuestro cerebro. Pero di, ya que los jueces no pueden impedir esa injusticia, ya que sabéis que los

TRANSEUNTE. abogados y procuradores enredan vuestros negocios, ¿por qué les dejáis intervenir en ellos, majaderos? ¡por vida del... Si yo tuviera un pleito y esos tíos quisieran entender en él, los reventaría. TRANSEUNTE. ¿No es posible prescindir de ellos? Son gente designada por la ley para presentar los pleitos á los jueces. Uno mismo no puede pleitear por sí. ARLEQUIN. ¿Por qué? TRANSEUNTE. Porque no ha estudiado usted leyes é ignora las formalidades. ARLEQUIN. ¿Cómo? ¿No puedo pleitear por desconocer el arte de enredar mis negocios? Oye, en pago de tu descaro, podría romperte el pescuezo. ¿Te burlas de mí porque te he devuelto la fianza? TRANSEUNTE. No me burlo, sino que digo la verdad; las leyes son sabias y los jueces esclarecidos; pero la malignidad de los hombres se aprovecha de la autoridad de la justicia para defender iniquidades. Como se necesita continuamente dinero para un pleito, los pobres no pueden hacer valer sus derechos, y los demás se arruinan. ARLEQUIN. ¿Cómo? ¿Decis dinero? TRANSEUNTE. Es preciso tenerlo siempre en la mano; sino la justicia hace el sordo. ARLEQUIN. La gente de este país hace dinero de todo. Hasta vende justicia. TRANSEUNTE. En el fondo la dan; pero la forma cuesta muy cara; pero aquí importa más la forma que el fondo; me arruiné por sostener mi pleito, que pierdo ahora por faltarme la forma. ARLEQUIN. ¿Y esto te sulfura?... ¡Vaya si eres un mentecato! Antes bien deberías estar contento. TRANSEUNTE. ¿Por qué? ARLEQUIN. Por haberte quitado de encima una mala cosa, que hubieses preferido perder diez años antes... Por lo que hace á mí, si tuviera al río. Pero, ¿no has dicho que tu pleito era por quinientos francos? TRANSEUNTE. Sí, amigo.